

Međunarodni projekt: “Most preko oceana — Bridge across the ocean”

Koraljka Mahulja-Pejčić

prof. hrvatskoga jezika i dipl. knjižničarka

Josipa Gračanin

prof. povijesti i pedagoginja

Osnovna škola Ivana Zajca, Rijeka
koraljkao@net.hr

Sažetak

Rad na projektu “Most preko oceana” podrazumijeva razvijanje informacijske pismenosti i upotrebu komunikacijskih tehnologija. Želimo li biti ukorak s vremenom, treba biti informatički i informacijski pismen. Različit i zanimljiv pristup izvorima znanja, istraživački rad, terenska nastava te komunikacija s učenicima putem modernih tehnologija zamjenjuju klasične nastavne oblike učenja pa učenici aktivno i motivirano sudjeluju u pro-

jektnom procesu. Knjižničar i učitelji trebaju se posebno pripremiti za vođenje projekta, a cjelokupni rezultat projektnog procesa kod svih sudionika pobuđuje osjećaje zadovoljstva i sreće te želju za daljnjim radom.

Komunikacijska tehnologija čini podlogu za kreativnu upotrebu znanja. Razvojem komunikacijskih tehnologija i interneta, školska knjižnica postala je mjesto u kojem se sve više održava projektna nastava. Kroz projekte učenici uče, istražuju, stječu nova znanja te razvijaju komunikacijske vještine, a sve pod vodstvom knjižničara i drugih učitelja. Projekt je uvršten u godišnji plan i program rada školske knjižnice i u školski kurikulum te se uspješno provodi tijekom školske godine. Njime se promoviraju tim-



DOROTEJA



HELLO.....

MY NAME IS DOROTEJA HATEŽIĆ. I'M 12 YEARS OLD. I LIVE IN RIJEKA. I HAVE A LITTLE BROTHER. I LOVE PIZZA, JUICE, CROATIAN LANGUAGE AND MY FRIENDS. I LOVE HANDBALL. MY NICK NAME IS DEA. I LIKE MC'DONALDS .

MY FAVOURITE GROUP IS BIG TIME RUSH AND MY FAVOURITE SONGS ARE BIG NIGHT, COVER GIRL, ELEVATE, NO IDEA, OH YEAH, LOVE ME LOVE ME, TILL I FORGET ABOUT U... MY FAVOURITE COLOR IS BLUE.

I'M GLADE TO MEET YOU!!!!

BYE!!!!



ski rad i suvremeni oblici učenja, razvija suradničko i istraživačko učenje, kreativnost i bolja komunikacija među učenicima i učiteljima, širi suradnja s drugim školama te proširuju svjetonazori i spoznaje o potrebi cjeloživotnog učenja. Korelacijom nastavnih tema (Povijest, Hrvatski jezik, Geografija, Informatika, Engleski jezik, Likovna kultura) povezuju se i nadograđuju nastavni sadržaji, razvija se pozitivno školsko ozračje i jača školski duh.

Međunarodni projekt "Most preko oceana" zamišljen je kao povezivanje dvije škole, dvije države i dva kontinenta s ciljem razvijanja komunikacije među učenicima te poticanja uporabe novih načina komunikacijskih tehnologija.

Naš cilj je međunarodna suradnja i stvaranje kontakata hrvatskih i američkih učenika, istraživanje i prezentacija zavičajne povijesti, prezentacija Hrvatske kao moderne, europske države, upoznavanje s projektima američkih učenika, korištenje moderne tehnologije (IT i Skype) i razvoj informacijskih vještina te produbljivanje znanja engleskog jezika tijekom razmjene materijala.

U projektu se koristi engleski jezik, uključeno je deset učenika 6.a razreda koji su online putem povezani s vršnjacima u Sjedinjenim Američkim Državama. Bessemer City Middle School iz Sjeverne Karoline je naša škola partner s kojom se dopisujemo i održavamo vezu tijekom ove školske godine. U američkoj školi imaju slogan koji je postao moto naših online susreta.



“We will be respectful. We will be responsible. We will be safe. We will be successful.”

Projekt se provodi kroz radionice koje se održavaju u školskoj knjižnici, a osim knjižničarke vode ga pedagoginja i profesorica informatike.

Kroz tematski razrađene i osmišljene radionice potičemo:

- suradnju među školama
- on-line komunikaciju među učenicima
- razvijanje kritičkog mišljenja
- vještine vrjednovanja i samovrjednovanja učeničkih radova
- učenje engleskog jezika

- komunikaciju na engleskom jeziku
- razmjenu iskustava i materijala sa školom partnerom iz SAD-a
- razvijanje multikulturalnosti i uvažavanje raznolikosti
- upoznavanje američke tradicije, kulture i povijesti
- promoviranje hrvatske kulture, povijesti i običaja
- uporabu referentne zbirke školske knjižnice i on-line zbirke kao izvora informacija

Opis radionica

- U prvoj radionici učenici su izradili Power Point prezentaciju. Predstavili su sebe i školu novim prijateljima iz Amerike tako što su napisali nekoliko zanimljivosti o sebi, opisali svoje afinitete i hobije te poslali fotografiju s pozdravima u kojima šalju poziv na druženje. Odgovor iz SAD-a stigao je veoma brzo i komunikacija je počela. Mali Amerikanci prihvatili su naš poziv te su se rado “upoznali” s našom djecom i online suradnja je započela.
- U drugoj radionici učenici su predstavili Rijeku, odnosno kulturno-povijesne znamenitosti i turističke atrakcije grada. Slikom i tekstom (na engleskom jeziku) opisali su Katedralu sv. Vida, Hrvatsko narodno kazalište Ivana pl. Zajca, Pallazo Modello, Trsat i Pomorski i povijesni muzej. Učenici su izradili razglednice grada sa straničnikom koje su skenirali i poslali tako da je svaki slajd jedna razglednica a straničnik suvenir.

- Za treću radionicu učenici su odabrali temu pod naslovom: Božićni običaji u Hrvatskoj. Potrudili su se poslati u Ameriku božićnu čaroliju iz Hrvatske tako što su opisali hrvatske božićne običaje, kolače, licitare i pjesme te zaželjeli sretan Božić i Novu godinu velikom zajedničkom fotografijom ispod školskog bora.

Učenici rado sudjeluju u ovom projektu, vesele se svakoj novoj radionici te s nestrpljenjem čekaju radove iz Amerike. Iznenađeni su kako lako komuniciraju s vršnjacima na engleskom jeziku te puni samopouzdanja i motivacije smišljaju nove teme koje mogu istražiti, obraditi i predstaviti Amerikancima.



Do kraja godine planirane su još dvije radionice, a Facebook i Skype komunikacija (izvan škole) je već ostvarena. Učenici svakodnevno pričaju s novim prijateljima o njima zanimljivim stvarima, a svi se slažu kako djeca s oba kontinenta vole sport, kućne ljubimce, glazbu i hamburger u McDonaldsu.

Smatramo kako je već nakon nekoliko održanih radionica i kontakata osnovni cilj postignut. Komunikacija je ostvarena, učenici i škole su povezani, a svojim tematski osmišljenim radionicama poslat ćemo lijepe razglednice iz Hrvatske te predstaviti našu domovinu i grad osnovnoškolcima i njihovim učiteljima u Sjedinjenim Američkim Državama.

Literatura za radionice

- Wolfgang, M. (2007) Rutinski planirati-učinkovito poučavati, Zagreb: Naklada Ljevak
- Bruning, S. L. (2008) Suradničkim učenjem do uspješne nastave, Zagreb: Naklada Kosinj
- Matejčić, R. (2007) Kako čitati grad, Rijeka: Adamić
- Agreš-Džida, Ž.; Borščak, V.; Pejić, P. (2006) Primorsko-goranska županija, Zagreb: Školska knjiga
- Kovačević, D., Lasić-Lazić, J., Lovrinčević, J. (2004) Školska knjižnica — korak dalje, Zagreb: Zavod za informacijska studije
- Svjetska baština u rukama mladih — priručnik i nastavni materijal za učitelje (2011), Zagreb: MZOS, Hrvatsko povjerenstvo za UNESCO, Ministarstvo kulture